



Co-funded by
the European Union



Bee Green
European Small-Scale Erasmus+ Project
KA210-ADU-DEDAE 111

Bee Green is an Erasmus+ small-scale project funded by the European Union addressed to adult learning involving three European partners:

Coordinator: Ljudska Univerza. Ormož, Slovenia

Partners: Stredna Odborna Skola. Banska Bystrica, Slovakia
Dars, Donna Arte Ricerca, Sperimentazione Udine, Italy

Project duration: September 1, 2022 – September 1, 2024

The main objective of the project aims at creating a network of awareness and some focused actions about subjects such as the preservation of the environmental heritage and strengthening sustainability by protecting the natural habitat where bees carry out their pollination pursuit. The envisaged actions developed through shared activities address an adult public made of young and senior citizens, local partners, education institutions, media, communities, teachers and workers. The Bee Green project includes: a 30-hour lesson plan for informal adult learning that teachers can use when dealing with the subject of bees and beekeeping; a handbook of good practices with activities ranging from science to art, history and so on; a flip book based on the analysis of a survey carried out among beekeepers and non-beekeepers in the three partner countries; two art calls referred to Mail Art and Artist Book, and a research of the field with a thoroughly dedicated bibliography. All of these documents involving education and art aim at largely promoting both the project contents and objectives.

Moreover, the shared actions and activities gain momentum and further boost during the partners' visits to their respective headquarters and the frequent online meetings thanks to their open debates and direct exchange of ideas and views.

Artist Book
HORTUS SICCUS
A Little Poetical Herbarium

Artist Maddalena Valerio

Materials and Techniques

Rosaspina cardboard – Yarn

Digital photo process – Laser print – Collagraphy

Manual binding

A4 format box with 10 A5 format cards

Didactic Value of the Artist Book

The **HORTUS SICCUS – A Little Poetical Herbarium** is dedicated to the plants belonging to the Medicinal Herb Garden where images and poetical references interact in a gentle dialogic composition. The Artist Book is related to a communicative typology empowering the expression, synthesis, storytelling of concepts and contents allowing them a visible, tangible form by transforming abstraction into an image to be easily associated with a more complex concept. This is the fundamental aspect making the Artist Book an extremely reliable didactic and pedagogical tool fitting various educational practices.

The Artist's Words

A little poetical herbarium with ten aromatic plants: yarrow, fennel, lavender, mauve, mint, rosemary, sage, dandelion, thyme and clover. Aromatic plants do not need particular attention and are much loved by bees. Most of them smell good and their scent triggers memories from childhood. The plants I have catalogued were picked in my garden in Udine. I pressed, dried and fixed them on a Rosaspina paper after looking at, admiring and photographing them. After which, I turned them into images using different techniques and matched each of them to a poem by authors such as E. Dickinson, T. Bekri, F. De Pisis, B. Frabotta, A. Machado, R. M. Rilke.

Botanical Species and poetical References

Yarrow – E. Dickinson – J 1042 / F 999

Hueless to me until thou come / As, till the Bee / Blossoms stand negative / Touched to Conditions
/ By a Hum

Fennel – E. Dickinson J 805 / F 863

This Bauble was preferred of bees / By Butterflies admired

Lavender – R. M. Rilke - *Dream*

Then, in the room, a shy and subdued / lavender scent

Mauve – E. Dickinson - J 245 / F 261

And now, an Amethyst remembrance / Is all I own -

Mint – F. De Pisis – *Mint in Poetry*

And when touched between the two fingers / a sweet mint scent is released

Rosemary – A. Machado – *Proverbs and Songs*

Water is good, so is thirst; / shadow is good, so is sun; / the honey from the rosemarys

Sage – B. Frabotta – *Eternal works from Mortal Hands* A worried guest, could I save the sage from
the gravel / sometimes losing a crumpled leaf to the wind

Dandelion – E. Dickinson – J 1519 / F 1565

The Dandelion's pallid tube / Astonishes the Grass, / And Winter instantly becomes / An infinite
Alas

Thyme – T. Bekri – from *Epic of the Thyme of Palestine*

I tell you this, thyme is to flavour / Olive-oil bread kneaded and baked / On my flames

Clover – E. Dickinson – J 1755 / F 1779

To make a prairie it takes a clover and one bee, / One clover, and a bee. / And revery.



Salvia rosmarinus

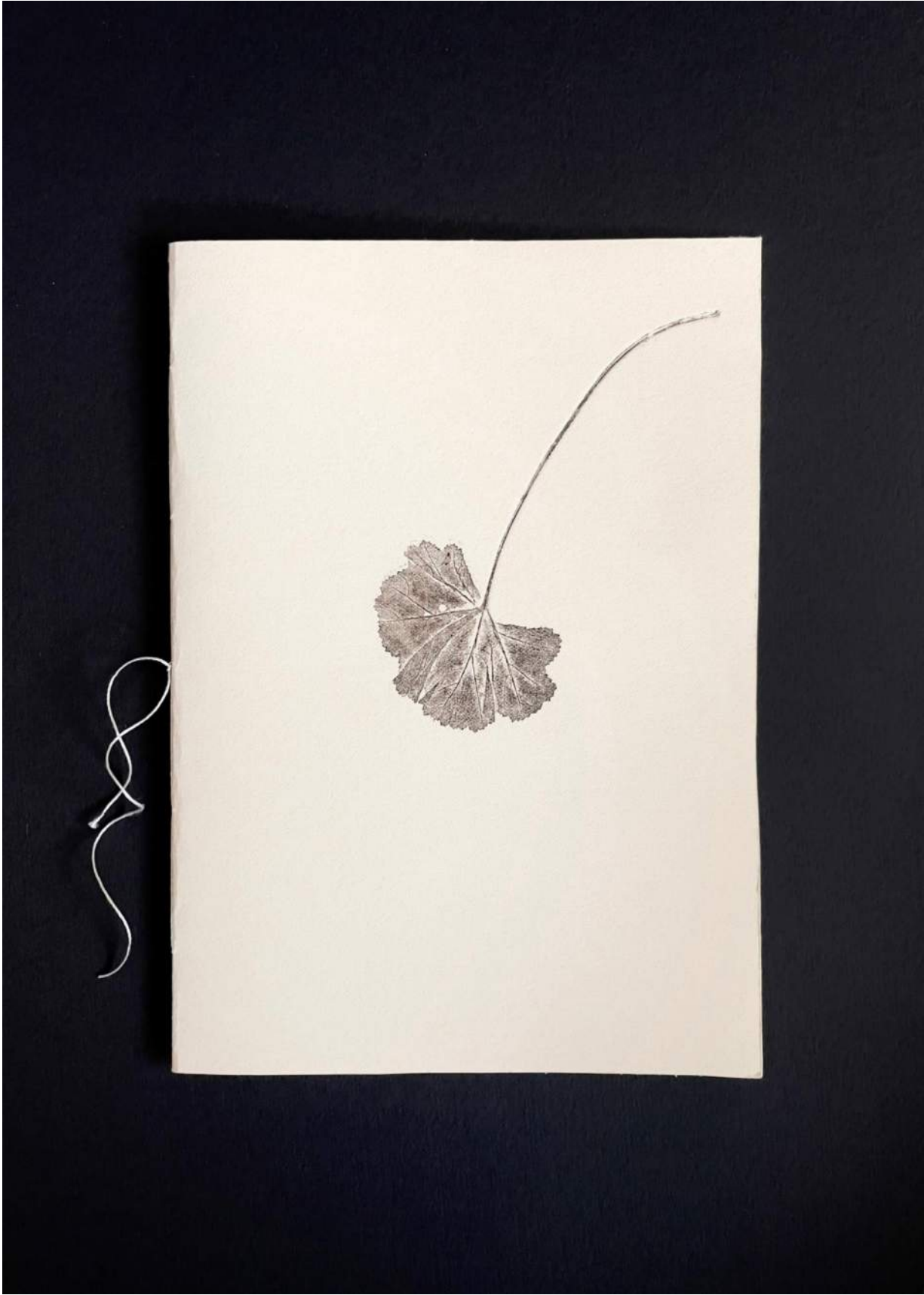
Buona l'acqua e la sete;
Buona l'ombra e il sole;
Il miele del fior di rosmarino;

***Salvia* – B. Frabotta – Gli eterni lavori da Mani mortali - Mondadori**

Potessi, ospite impensierita, dal pietrisco salvare la salvia / che perde al vento, talvolta, una fogliolina accartocciata



Malva – E. Dickinson – J 245 / F 261
Ora solo un ricordo di ametista / a me rimane



Malva



***Achillea* – E. Dickinson – J 1042 / F 999**

Come prima del giungere dell'ape, / inerti stanno i fiori, / destati all'esistenza da un ronzio



***Soffione* – E. Dickinson – J 1519 / F 1565**

La pallida colonna del soffione / sgomenta l'erba- ed ecco / che l'inverno d'un tratto si trasforma /
in un coro di gemiti infinito

DISCLAIMER

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them.

DICHIARAZIONE

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni espresse appartengono, tuttavia, al solo o ai soli autori e non riflettono necessariamente le opinioni dell'Unione europea o dell'Agenzia esecutiva europea per l'istruzione e la cultura (EACEA). Né l'Unione europea né l'EACEA possono esserne ritenute responsabili.